

# ការបំពេញបែបបទនៅភូមិឃុំស្រុក



## 1

## ការជូនដំណឹងចាំបាច់

### 1-1

### ការជូនដំណឹងអំពីអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅ

ពលរដ្ឋបរទេសដូចខាងក្រោមចាំបាច់ត្រូវជូនដំណឹងអំពីអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅទៅភូមិឃុំស្រុក។

#### អ្នកដែលត្រូវធ្វើការជូនដំណឹង

- អ្នកដែលបានទទួលប័ណ្ណស្នាក់នៅ (អ្នកស្នាក់នៅរយៈពេលមធ្យមឬវែង)
- អ្នកស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ពិសេស
- អ្នកដែលបានទទួលការអនុញ្ញាតអោយជ្រកកោន ឬការអនុញ្ញាតអោយស្នាក់នៅបណ្តោះអាសន្ន
- អ្នកទើបនឹងកើត ឬអ្នកបន្តស្នាក់នៅដោយបាត់សញ្ញាតិជប៉ុន

#### (1) ក្នុងករណីចូលមកប្រទេសជប៉ុនដោយបានទទួលការអនុញ្ញាតថ្មី

- ក្នុងអំឡុងពេល 14 ថ្ងៃរាប់ចាប់ពីថ្ងៃកំណត់កន្លែងរស់នៅ ចាំបាច់ត្រូវជូនដំណឹងទៅភូមិឃុំស្រុកដែលខ្លួនរស់នៅអំពីការផ្លាស់លំនៅចូល។
- នៅពេលទៅធ្វើការជូនដំណឹង សូមយកប័ណ្ណស្នាក់នៅ(ចំពោះអ្នកដែលនឹងទទួលបាននៅពេលក្រោយគឺលិខិតឆ្លងដែន) ទៅជាមួយ។
- ក្នុងករណីរស់នៅជាមួយគ្រួសារគឺត្រូវការឯកសារផ្លូវការសម្រាប់បញ្ជាក់ទំនាក់ទំនងជាមួយគ្រួសារដូចជាសំបុត្រអាពាហ៍ពិពាហ៍ ឬសំបុត្របញ្ជាក់កំណើតជាដើមផងដែរ។
- ដំណើរការក្រោយការជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់លំនៅចូលរួច គឺដូចខាងក្រោម។

- ① នៅពេលធ្វើការជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់លំនៅចូល អាសយដ្ឋានស្នាក់នៅដែលត្រូវបានចុះបញ្ជីក្នុងប័ណ្ណស្នាក់នៅក៏នឹងត្រូវចុះបញ្ជីចប់ក្នុងពេលជាមួយគ្នាដែរ។
- ② លិខិតបញ្ជាក់ការស្នាក់នៅត្រូវបានធ្វើឡើង។
  - មានចុះកំណត់ត្រាអំពីឈ្មោះ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ភេទ អាសយដ្ឋានជាដើម។
  - ចាប់ពីពេលនោះទៅអាចស្នើសុំអោយចេញសេចក្តីចំលងលិខិតបញ្ជាក់ការស្នាក់នៅដើម្បីបញ្ជាក់ស្ថានភាពនៃការរស់នៅជាដើម។ (គិតថ្លៃ)
- ③ ភូមិឃុំស្រុកនឹងប្រាប់អ្នកនូវលេខសំគាល់បុគ្គល។
 

\* លេខសំគាល់បុគ្គល៖ គឺជាលេខ 12ខ្ទង់ដើម្បីសំគាល់អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកនៅពេលធ្វើបែបបទអំពីសន្តិសុខសង្គម/ពន្ធវិធានការគ្រោះមហន្តរាយ។

ចំពោះខ្លឹមសារលំអិត សូមមើលត្រង់ប្រព័ន្ធលេខសំគាល់បុគ្គល។
- ④ ចំពោះអ្នកដែលមិនទាន់បានស្នើសុំកាតលេខសំគាល់បុគ្គលសូមប្រើប្រាស់ពាក្យសុំដែលមានភ្ជាប់ជាមួយឯកសារជូនដំណឹងអំពីលេខសំគាល់បុគ្គល។

## (2) ក្នុងករណីផ្លាស់លំនៅចេញ

- ① ក្នុងករណីផ្លាស់លំនៅទៅភូមិឃុំស្រុកផ្សេង
  - មុនពេលផ្លាស់លំនៅ
    - ជូនដំណឹងទៅភូមិឃុំស្រុកដែលខ្លួនរស់នៅអំពីផ្លាស់លំនៅចេញ
  - ក្រោយពេលផ្លាស់លំនៅ
    - ជូនដំណឹងទៅភូមិឃុំស្រុកដែលខ្លួនរស់នៅថ្មីក្នុងអំឡុងពេល14ថ្ងៃ អំពីការផ្លាស់លំនៅចូល
- ② ក្នុងករណីផ្លាស់លំនៅទៅភូមិឃុំស្រុកដដែល
  - ជូនដំណឹងទៅភូមិឃុំស្រុកដែលខ្លួនរស់នៅក្នុងអំឡុងពេល14ថ្ងៃក្រោយពេលផ្លាស់លំនៅ
- ③ ក្នុងករណីផ្លាស់លំនៅទៅបរទេស
  - មុនពេលផ្លាស់លំនៅ ត្រូវជូនដំណឹងទៅភូមិឃុំស្រុកដែលខ្លួនរស់នៅអំពីផ្លាស់លំនៅចេញ



ចំពោះសេចក្តីលំអិត សូមពិនិត្យមើលនៅគេហទំព័រខាងក្រោម។

[https://www.soumu.go.jp/main\\_sosiki/jichi\\_gyousei/c-gyousei/zairyu/english/move-in\\_move-out.html](https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu/english/move-in_move-out.html)



1-2

## ការសុំចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍



នៅពេលចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍នៅប្រទេសជប៉ុន

- ជូនដំណឹងអំពីការសុំចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍ទៅភូមិឃុំស្រុក។
- នៅពេលដែលគេពិនិត្យឃើញថាមនុស្សទាំងពីរនាក់ដែលចង់ចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍មានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍ នោះការជូនដំណឹងត្រូវបានទទួលយក ហើយអាពាហ៍ពិពាហ៍ត្រូវបានចុះក្នុងបញ្ជី។

### (1) ឯកសារចាំបាច់សម្រាប់ការសុំចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍

| ជនជាតិជប៉ុន | សៀវភៅអត្រានុកូលដ្ឋាន                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ពលរដ្ឋបរទេស | <ul style="list-style-type: none"> <li>• លិខិតបញ្ជាក់ការបំពេញលក្ខខណ្ឌចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍                             <ul style="list-style-type: none"> <li>* អាចទទួលបានដោយបំពេញបែបបទនៅស្ថានទូត ឬស្ថាន (អគ្គ)កុងស៊ុលរបស់ប្រទេសខ្លួននៅប្រទេសជប៉ុន (សំគាល់1)។</li> </ul> </li> <li>• នៅពេលដាក់ជូននូវឯកសារដូចជាលិខិតបញ្ជាក់ការបំពេញលក្ខខណ្ឌចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍ ដែលសរសេរជាភាសាបរទេស ចាំបាច់ត្រូវដាក់ភ្ជាប់ជាមួយនូវឯកសារបកប្រែជាភាសាជប៉ុនទាំងអស់ (សំគាល់2)។</li> </ul> |

(សំគាល់1) ប្រទេសខ្លះមិនចេញលិខិតបញ្ជាក់នេះឡើយ។ ក្នុងករណីនោះសូមដាក់ជូននូវឯកសារផ្សេងដែលអាចជំនួសបាន។

(សំគាល់2) សូមសរសេរឈ្មោះអ្នកបកប្រែនៅក្នុងឯកសារបកប្រែ។ អ្នកបកប្រែអាចជាសមីខ្លួនផ្ទាល់។

## (2) សុពលភាពនៅប្រទេសរបស់ខ្លួន

អាពាហ៍ពិពាហ៍ដែលត្រូវបានចុះបញ្ជីនៅប្រទេសជប៉ុនគឺមានសុពលភាពនៅប្រទេសជប៉ុន ប៉ុន្តែមិនប្រាកដថាមានសុពលភាពនៅប្រទេសរបស់ខ្លួនឡើយ។ ដើម្បីបញ្ជាក់ថាការចុះបញ្ជីអាពាហ៍ពិពាហ៍នៅប្រទេសជប៉ុនមានសុពលភាពនៅប្រទេសរបស់ខ្លួនដែរឬអត់ សូមទាក់ទងទៅស្ថានទូតឬស្ថាន (អគ្គ) កុងស៊ុលប្រចាំនៅប្រទេសជប៉ុន។

1-3

## ការជូនដំណឹងអំពីការលែងលះគ្នា

នៅជប៉ុន ពេលលែងលះគ្នា

- ក្នុងករណីដែលមានការព្រមព្រាងក្នុងការលែងលះគ្នា ត្រូវជូនដំណឹងទៅភូមិឃុំស្រុក។
- អាចខុសៗគ្នាទៅតាមកន្លែងរស់នៅ និងតាមសញ្ជាតិ ដូច្នេះ សូមទាក់ទងសួរសាលសស្រុកឃុំភូមិ។
- ក្នុងករណីដែលភាគីណាមួយមិនយល់ព្រមលែងលះគ្នា ត្រូវទៅតុលាការគ្រួសារ សុំលែងលះដោយសន្តានកម្ម ឬដោយបណ្តឹងសុំលែងលះ។

### (1) សុពលភាពនៅប្រទេសសាមី

ការលែងលះដែលបានសម្រេចនៅប្រទេសជប៉ុន មានសុពលភាពនៅប្រទេសជប៉ុន ក៏ប៉ុន្តែមិនមែនដាច់ខាត មានសុពលភាពនៅប្រទេសសាមីទេ។ ស្តីពីសុពលភាពនៅប្រទេសសាមី នៃការលែងលះដែលបានធ្វើនៅជប៉ុន សូមសួរទៅស្ថានទូត ឬ (ស្ថាន) កុងស៊ុល ដែលនៅជប៉ុន។

### (2) ក្នុងករណីដែលមានការបារម្ភថា ភាគីម្ខាងទៀតទៅជូនដំណឹងអំពីការលែងលះតាមទំនើងចិត្ត

បើសិនជាមានការបារម្ភថា ភាគីម្ខាងទៀត (ជនជាតិជប៉ុន) ទៅជូនដំណឹងភូមិឃុំស្រុក អំពីការលែងលះគ្នាតាមទំនើងចិត្តគេ អ្នកអាចទៅភូមិឃុំស្រុកដែលមានគោលបញ្ជីអាត្រានុកូលដ្ឋានរបស់ភាគីម្ខាងទៀត (ជនជាតិជប៉ុន) ឬនៅលំនៅដ្ឋានដែលអ្នករស់នៅ ហើយដាក់ពាក្យស្នើសុំកុំឱ្យគេទទួលលិខិតជូនដំណឹងអំពីការលែងលះគ្នាបាន ដើម្បីបង្ការកុំឱ្យការលែងលះគ្នានោះបានសម្រេច។

1-4

## ការជូនដំណឹងអំពីមរណភាព

នៅពេលទទួលមរណភាពនៅប្រទេសជប៉ុន

- គ្រួសារ ឬអ្នករស់នៅជាមួយជាដើមត្រូវធ្វើការជូនដំណឹងអំពីមរណភាព។
- ការជូនដំណឹងនេះចាំបាច់ត្រូវធ្វើនៅក្នុងអំឡុង 7 ថ្ងៃ រាប់ចាប់ពីថ្ងៃដែលបានដឹងអំពីមរណភាព។
- ការជូនដំណឹងនេះត្រូវដាក់ជូនទៅភូមិឃុំស្រុកនៃកន្លែងទទួលមរណភាព ឬកន្លែងដែលអ្នកជូនដំណឹងរស់នៅ។

## (1) ឯកសារចាំបាច់សម្រាប់ការជូនដំណឹងអំពីមរណភាព

- លិខិតបញ្ជាក់ការស្លាប់ឬលិខិតពិនិត្យសាកសព
- ចំពោះឯកសារចាំបាច់ផ្សេងទៀត សូមសាកសួរទៅភូមិឃុំស្រុកដែលត្រូវធ្វើការជូនដំណឹង។

## (2) ការសងប័ណ្ណស្នាក់នៅ

សូមធ្វើការសងត្រឡប់មកវិញនូវប័ណ្ណស្នាក់នៅរបស់ពលរដ្ឋបរទេសដែលបានទទួលមរណភាព ក្នុងអំឡុងពេល14ថ្ងៃ តាមវិធីណាមួយក្នុងចំណោមខាងក្រោម៖

- យកទៅការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍តាមតំបន់ដែលនៅក្បែរ
- ផ្ញើតាមប្រៃសណីយ៍ទៅកាន់អាសយដ្ឋានខាងក្រោម៖

អាសយដ្ឋានផ្ញើ៖ 〒135-0064 Tokyo-To, Koto-Ku, Aomi 2-7-11,  
Tokyo Regional Immigration Services Bureau 9F  
Online Inspection Department Odaiba Branch Office  
(សូមកាខ្ទង់សំបុត្រថា “The residence card to be returned (សងត្រឡប់  
ប័ណ្ណស្នាក់នៅ)”។)

## 1-5 ការចុះបញ្ជីត្រា

### ការចុះបញ្ជីត្រាគឺ

- នីតិវិធីចុះបញ្ជីត្រា (ត្រាហាងកុ) នៅភូមិឃុំស្រុក គឺជាការចុះបញ្ជីត្រា។  
→ មានករណីត្រូវការចាំបាច់នៅកាលៈទេសៈសំខាន់ៗ (ដូចជាកិច្ចសន្យាទិញ  
លក់អចលនទ្រព្យជាដើម)។



### (1) នីតិវិធីចុះបញ្ជីត្រា

#### របស់ចាំបាច់សម្រាប់នីតិវិធី

- ពាក្យសុំចុះបញ្ជីត្រា
- ត្រា (ត្រាហាងកុ)
- ឯកសារបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណសាមីខ្លួន (1ក្នុងចំណោម កាតលេខសំគាល់បុគ្គល ប័ណ្ណស្នាក់នៅ  
ប័ណ្ណបើកបរជាដើម)
- \* ក្រោយបញ្ចប់ការចុះបញ្ជីនឹងទទួលបានប័ណ្ណចុះបញ្ជីត្រា។
- \* ចំពោះខ្លឹមសារលំអិតនៃនីតិវិធី សូមទាក់ទងទៅភូមិឃុំស្រុកដែលអ្នករស់នៅ។

## (2) លិខិតបញ្ជាក់ការចុះបញ្ជីត្រា

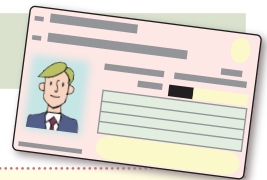
- ជាឯកសារបញ្ជាក់ថាជាត្រា (ត្រាហាងកុ) ដែលបានចុះបញ្ជី  
→ សូមធ្វើការស្នើសុំទៅភូមិឃុំស្រុកដែលអ្នករស់នៅ ដោយបង្ហាញប័ណ្ណ  
ចុះបញ្ជីត្រាជាដើម។
- មានភូមិឃុំស្រុកខ្លះ អាចទទួលបាននៅផ្សារម៉ាត ដោយប្រើកាតលេខសំគាល់  
បុគ្គល។



## 2 ប្រព័ន្ធលេខសំគាល់បុគ្គល

2-1

### តើអ្វីជាប្រព័ន្ធលេខសំគាល់បុគ្គល



- គេត្រូវការលេខសំគាល់បុគ្គលសម្រាប់ករណីដូចតទៅ៖
  - ① នៅពេលទទួលប្រាក់សោធន ឬប្រាក់ឧបត្ថម្ភសម្រាប់ចិញ្ចឹមកូន ឬទទួលសេវាព្យាបាល
  - ② នៅពេលធ្វើប្រាក់ទៅបរទេស ឬនៅពេលទទួលប្រាក់ដែលផ្ញើមកពីបរទេស
  - ③ នៅពេលបង្កើតគណនីនៅធនាគារ
- នៅពេលប្រើលេខសំគាល់បុគ្គល
  - ① តើលេខនោះពិតជាលេខសំគាល់បុគ្គលរបស់អ្នកពិតប្រាកដមែនដែរឬទេ
  - ② គេធ្វើការពិនិត្យបញ្ជាក់ថា តើអ្នកនិងមនុស្សដែលនៅក្នុងលិខិតបញ្ជាក់មានរូបថត  
ដូចជាលិខិតឆ្លងដែនជាដើម ពិតជាមនុស្សតែម្នាក់ដែរឬទេ។ ហេតុដូច្នេះហើយ គ្មាននរណា  
ម្នាក់អាចបន្លំប្រើលេខសំគាល់បុគ្គលរបស់អ្នកបានឡើយ។

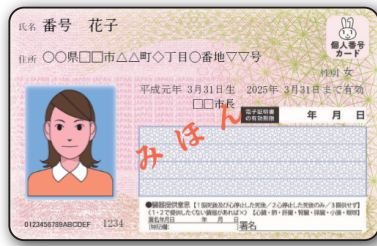
2-2

កាតលេខផ្ទាល់ខ្លួន (កាតលេខរបស់ខ្ញុំ)

កាតលេខសំគាល់បុគ្គលជាកាតដែលមានបង្គប់ ឈ្មោះដែលត្រូវការដើម្បីអោយការរស់នៅប្រទេស ជប៉ុនមានភាពងាយស្រួល។

(1) កំណត់ត្រា

ផ្ទៃខាងមុខ៖ ឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ភេទ រូបថត សុពលភាព  
ផ្ទៃខាងក្រោយ៖ លេខសំគាល់បុគ្គល



ផ្ទៃខាងមុខ៖



ផ្ទៃខាងក្រោយ៖

(2) តើគេប្រើលេខសំគាល់បុគ្គលនៅពេលណា

- ប្រើប្រាស់ជាលិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណសាមីខ្លួនជាផ្លូវការ
- ធ្វើការប្រកាសពន្ធលើប្រាក់ចំណូលតាមអនឡាញ
- ធ្វើការស្នើសុំតាមអនឡាញនូវប្រាក់ឧបត្ថម្ភពាក់ព័ន្ធនឹងកូន ឬស្នើសុំចូលទារកដ្ឋាន
- ទទួលយកសេចក្តីចម្លងលិខិតបញ្ជាក់ការស្នាក់នៅវិញ្ញាបនបត្រផ្សេងៗនៅផ្សារម៉ាត (ថ្ងៃសម្រាកក៏បាន។ មានស្រុកឃុំភូមិខ្លះដែលមិនអាចយកសេចក្តីចម្លងលិខិតបញ្ជាក់ការស្នាក់នៅតាមផ្សារម៉ាតក៏មានដែរ)
- ប្រើប្រាស់ធ្វើជាប័ណ្ណសមាជិករបបថែទាំសុខភាព (ការប្រើកាតលេខបុគ្គលរបស់អ្នកនៅតាមគ្រឹះស្ថាន វេជ្ជសាស្ត្រ និងឱសថស្ថាននឹងអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកចែករំលែកព័ត៌មានសុខភាព និងព័ត៌មានវេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នកជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំសុខភាពសម្រាប់ការថែទាំសុខភាពកាន់តែប្រសើរឡើង។)

ស្ថាប័នពេទ្យ និងឱសថស្ថានដែលអាចប្រើបាន មាននៅក្នុងគេហទំព័រខាងក្រោមនេះ។

[https://www.mhlw.go.jp/stf/index\\_16743.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/index_16743.html)



(3) វិធីស្នើសុំ

នៅពេលដែលមានអាសយដ្ឋានរស់នៅប្រទេសជប៉ុនជាក់លាក់រួច ហើយទៅជូនដំណឹងដល់ភូមិឃុំស្រុក អំពីការផ្លាស់លំនៅចូល អាចដាក់ពាក្យស្នើសុំកាតលេខសំគាល់បុគ្គល (លើកលែងមួយភាគ)។

នៅពេលស្នើសុំលើកដំបូងគឺមិនមានការគិតប្រាក់ឡើយ។

ចំពោះអ្នកដែលមិនអាចស្នើសុំបាននៅពេលទៅជូនដំណឹងដល់ភូមិឃុំស្រុកអំពីការផ្លាស់លំនៅចូល នឹងបានទទួលពាក្យស្នើសុំកាតលេខសំគាល់បុគ្គលដែលនឹងត្រូវបានផ្ញើទៅដល់ផ្ទះ សូមប្រើប្រាស់ពាក្យស្នើសុំនោះដើម្បីធ្វើការស្នើសុំតាមវិធីខាងក្រោម៖

- 1 ការស្នើសុំតាមទូរស័ព្ទស្អាតហ្វូន  
ថតរូបមុខដោយទូរស័ព្ទស្អាតហ្វូន ហើយចូលទៅកាន់ វេបសាយសម្រាប់ស្នើសុំ តាមរយៈ QR កូដនៅក្នុងពាក្យស្នើសុំ
- 2 ការស្នើសុំតាមកុំព្យូទ័រ  
ថតរូបមុខដោយកាមេរ៉ាឌីជីថល ហើយចូលទៅកាន់ វេបសាយសម្រាប់ស្នើសុំ
- 3 ការស្នើសុំតាមប្រៃសណីយ៍  
បិទរូបថតនៅលើពាក្យស្នើសុំ ហើយបំពេញព័ត៌មានចាំបាច់ ដាក់ចូលក្នុងស្រោមសំបុត្រ សម្រាប់ផ្ញើ ហើយដាក់ចូលក្នុងប្រអប់ប្រៃសណីយ៍
- 4 ការស្នើសុំតាមម៉ាស៊ីនថតរូបសម្រាប់បញ្ជាក់ (ចំពោះតែប្រភេទម៉ាស៊ីនដែលមានមុខងារនោះ ប៉ុណ្ណោះ)  
ចុចលើប្រដាប់បញ្ជាដើម្បីអេក្រង់ ដាក់ប្រាក់ចូល ដាក់ QR កូដនៅក្នុងពាក្យស្នើសុំអោយប្រដាប់ អានបាត់អាន។ បំពេញព័ត៌មានត្រូវការចាំបាច់ ថតរូប ហើយបញ្ជូន។
- 5 ការស្នើសុំនៅបញ្ជីទទួលភ្ញៀវរបស់រដ្ឋបាលភូមិឃុំស្រុក (លើកលែងករណីខ្លះ)  
បំពេញព័ត៌មានត្រូវការចាំបាច់នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំ ហើយដាក់ជូនទៅអោយភូមិឃុំស្រុកដែលខ្លួន រស់នៅ

\* នៅពេលធ្វើការស្នើសុំនៅភូមិឃុំស្រុកបន្ទាប់ពីផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណសាមីខ្លួន គេអាចទទួលយកកាតលេខសំគាល់បុគ្គលតាម ប្រៃសណីយ៍បាន។

ចំពោះខ្លឹមសារលំអិត សូមពិនិត្យមើលនៅគេហទំព័រខាងក្រោម៖  
<https://www.kojinbango-card.go.jp/en-kofushinse/>



#### (4) វិធីទទួលយក

1 ខែក្រោយពីការស្នើសុំ គេនឹងទទួលបានកាតប៉ុស្តិ៍សំគាល់ពីភូមិឃុំស្រុក។  
សូមយកមកជាមួយនូវកាតប៉ុស្តិ៍សំគាល់នោះនិងឯកសារត្រូវការចាំបាច់ដើម្បីទៅទទួលយកកាតលេខសំគាល់ បុគ្គលរបស់អ្នក។

ចំពោះខ្លឹមសារលំអិត សូមពិនិត្យមើលនៅគេហទំព័រខាងក្រោម៖  
<https://www.kojinbango-card.go.jp/en-uketori/>



### 2-3

## ប្រការប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងការប្រើកាតលេខសំគាល់បុគ្គល

- ក្នុងករណីដែលមានការផ្លាស់ប្តូរនូវឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន ជាដើម សូមធ្វើការជូនដំណឹងទៅភូមិឃុំស្រុក ដែលអ្នករស់នៅ។
- កាលកំណត់សុពលភាពនៃកាតលេខសំគាល់បុគ្គល គឺដូចគ្នានឹងថ្ងៃបញ្ចប់នៃកម្មវិធីពេលនៃការស្នាក់នៅ ដែរ។
- បន្ទាប់ពីបន្តរយៈពេលនៃការស្នាក់នៅរបស់អ្នក សូមបន្តសុពលភាពនៃប័ណ្ណលេខបុគ្គលរបស់អ្នកនៅ ការិយាល័យក្រុងដែលអ្នករស់នៅ មុនពេលវាផុតកំណត់។

- \* ទោះជាសុពលភាពនៃរយៈពេលស្នាក់នៅត្រូវបានបន្តក៏ដោយ ក៏សុពលភាពនៃកាតលេខសំគាល់បុគ្គលមិនត្រូវបានបន្តដោយស្វ័យប្រវត្តិឡើយ។ ប្រសិនបើកាតលេខបុគ្គលរបស់អ្នកផុតកំណត់ កាតនេះនឹងត្រូវគិតថ្លៃ ដើម្បីចេញកាតឡើងវិញ។
- \* ត្រូវប្រយ័ត្នអំពីកម្លាំងពេលពិសេស ដែលកើតមានឡើងនៅពេលសុំការស្នាក់នៅ។  
ក្នុងករណីដែលមិនអាចទទួលបានការអនុញ្ញាតការពន្យារការស្នាក់នៅ ឱ្យបានមុនពេលផុតសុពលភាពកាតលេខសម្គាល់បុគ្គល ចាំបាច់ត្រូវទៅសុំពន្យារសុពលភាពកាតលេខសម្គាល់បុគ្គល 2 ខែ (កម្លាំងពេលពិសេស)។  
នៅពេលដែលបានទទួលប័ណ្ណស្នាក់នៅថ្មី ចាំបាច់ទៅពន្យារសុពលភាពនៃកាតលេខសម្គាល់បុគ្គលឱ្យបានស្មើនឹងថ្ងៃបញ្ចប់នៃកម្លាំងពេលនៃការស្នាក់នៅថ្មី ម្តងទៀត។

ចំពោះសេចក្តីលំអិត សូមពិនិត្យមើលនៅគេហទំព័រខាងក្រោម។

[https://www.soumu.go.jp/main\\_sosiki/jichi\\_gyousei/c-gyousei/zairyu/english/basic\\_resident\\_registration\\_card.html](https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu/english/basic_resident_registration_card.html)



## 2-4

## ផ្សេងៗ

ចំពោះខ្លឹមសារផ្សេងទៀត សូមពិនិត្យមើលនៅគេហទំព័រខាងក្រោម៖

ប្រព័ន្ធលេខសំគាល់បុគ្គល

<https://www.digital.go.jp/policies/mynumber/>

កាតលេខសំគាល់បុគ្គល

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en/>



យើងទទួលការសាកសួរតាមទូរស័ព្ទផងដែរ។



សេវាព័ត៌មានតាមទូរស័ព្ទ

(ថ្ងៃច័ន្ទ ~ សុក្រ 9:30 - 20:00 ថ្ងៃសៅរ៍ ថ្ងៃអាទិត្យនិងថ្ងៃបុណ្យ 9:30 - 17:30)

◎ ភាសាជប៉ុន

TEL 0120-95-0178

◎ English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese

TEL 0120-0178-27